

\*\*\* Englisch translation below \*\*\*

Liebe Studierende,

auf Grund der Mutationen des Corona-Virus und der Infektionszahlen auf anhaltend hohem Niveau haben sich am Dienstag Bund und Länder erneut zu Beratungen getroffen. Ergebnis der Sitzung sind u.a. die Verlängerung und teilweise Verschärfung aller Maßnahmen bis zum 14. Februar dieses Jahres.

Vor dem Hintergrund des aktuellen Infektionsgeschehens haben sich Präsidium und Krisenstab noch einmal intensiv mit dem Thema der Prüfungen beschäftigt und entschieden, dass die Durchführung von Präsenzklausuren wie in der bisherigen Planung vorgesehen aktuell nicht mehr tragbar ist. Die Sorge vieler Studierender und Beschäftigter der Universität und Informationen aus anderen niedersächsischen Universitäten haben uns in dieser Entscheidung bestärkt.

Wohlwissend um die damit verbundene nötige Kraftanstrengung auf allen Seiten, organisatorische Aufwände und die Sorge vieler Studierender vor Studienzeitverlängerung werden daher an der TU Clausthal im Zeitraum **vom 25. Januar bis einschließlich 28. Februar 2021** keine Präsenzklausuren stattfinden. Dies dient der Kontaktreduzierung und dem Gesundheitsschutz aller Studierenden und Beschäftigten.

Die Hochschulleitung weiß jedoch auch um Ihren Anspruch auf Durchführung der Prüfungen im laufenden Wintersemester, dem wir, soweit möglich, Rechnung tragen. Ihr Studienerfolg ist uns wichtig und wir bemühen uns seit Anbeginn der Pandemie um gute Lösungen im Sinne aller. Daher sind die Studiendekane sowie Prüferinnen und Prüfer gebeten worden, von der Möglichkeit des Einsatzes abweichender Prüfungsformate Gebrauch zu machen und zu sondieren, welche Klausuren, die in Präsenz geplant sind, z.B. online stattfinden können.

Die **neuen Prüfungsformate** werden zur bisher angesetzten Zeit durchgeführt, sofern dies organisatorisch und unter Berücksichtigung der studentischen Prüfungsvorbereitung zumutbar ist. Bereits für nächste Woche (25.1.-30.1.21) angekündigte Präsenzklausuren müssen in jedem Fall verschoben werden, da Sie mindestens eine Woche vor dem Prüfungstermin über das Format informiert werden müssen.

Die Lehrenden werden Sie zeitnah informieren, ob ihre Klausuren in ein Online-Format oder ein anderes alternatives Prüfungsformat umgewandelt werden und wann diese stattfinden oder ob sie verschoben werden müssen. Lehrende und Prüfungsamt werden schnellstmöglich agieren.

Neue Prüfungstermine für verschobene Klausuren werden voraussichtlich ab dem 15.2.2021 bekanntgegeben.

Dem Präsidium ist bewusst, dass diese Entscheidung allen Beteiligten viel abverlangt und in einer ohnehin für alle Studierende und Angehörige der TU Clausthal anstrengenden und über die Maßen fordernden Zeit eine zusätzliche Kraftanstrengung bedeutet. Wir sehen uns aber vor dem Hintergrund der derzeitigen Lage zu diesem Schritt gezwungen und bitten alle Beteiligten um Verständnis, Solidarität und gemeinsame Bewältigung auch dieser Herausforderung.

Darüber hinaus bitten wir an dieser Stelle auch noch einmal alle Studierenden eindringlich, sich an die geltenden Coronaregeln und Maßnahmen zu halten. Bitte betreten Sie Gebäude der Universität und die Bibliothek nicht, wenn Sie sich krank fühlen. Beachten Sie die Maskenpflicht in den Gebäuden, halten Sie sich an die Abstandsregeln und zeigen Sie sich damit solidarisch mit Ihren Kommilitoninnen und Kommilitonen und den Beschäftigten Ihrer Universität und tragen Sie Ihren Teil zur Überwindung der Pandemie bei.

Mit herzlichen Grüßen und bleiben Sie gesund.

Prof. Dr. Joachim Schachtner

Präsident

Prof. Dr. Ing. Gunther Brenner

Vizepräsident Studium und Lehre

Dear Students,

due to the mutations of the Corona virus and the infection numbers at a persistently high level, the federal and state governments met again on Tuesday for consultations. The results of the meeting include the extension and partial tightening of all measures until February 14 of this year.

Against the backdrop of the current infection situation, the Presidential Board and the crisis management team once again dealt intensively with the issue of examinations and decided that it is currently no longer viable to hold face-to-face examinations as previously planned. The concerns of many students and employees of the university and information from other universities in Lower Saxony have strengthened us in this decision.

Well aware of the necessary effort on all sides, organizational expenses and the concern of many students about an extension of the study time, there will be no face-to-face exams at Clausthal University of Technology in the period **from January 25 to February 28, 2021**. This serves to reduce contact and protect the health of all students and employees.

However, the university management is also aware of your right to conduct examinations in the current winter semester, which we will take into account as far as possible. Your academic success is important to us, and we have been working to find good solutions for everyone's benefit since the beginning of the pandemic. Therefore, the deans of studies as well as examiners have been asked to make use of the possibility of using different examination formats and to explore which examinations that are planned to be held in presence can be held online, for example.

The **new examination formats** will be held at the previously scheduled time, provided that this is reasonable from an organizational point of view and taking into account the students' preparation for the examination. In any case, face-to-face exams already announced for next week (1/25-30/21) must be rescheduled, as you must be informed of the format at least one week before the exam date.

Instructors will inform you promptly if their exams will be converted to an online format or other alternative exam format and when they will be held or if they will need to be rescheduled. Instructors and the Examinations Office will act as quickly as possible.

New exam dates for postponed exams are expected to be announced starting 2/15/2021.



# TU Clausthal

The Executive Board is aware that this decision demands a great deal from everyone involved and represents an additional effort in what is already a strenuous and overly demanding time for all students and members of the Clausthal University of Technology. However, against the backdrop of the current situation, we see ourselves forced to take this step and ask all those involved for understanding, solidarity and joint mastery of this challenge.

In addition, we would also like to take this opportunity to once again urge all students to adhere to the applicable corona rules and measures. Please do not enter university buildings or the library if you feel ill. Observe the mask requirement in the buildings, adhere to the distance rules and thus show solidarity with your fellow students and the employees of your university and do your part to overcome the pandemic.

With best regards and stay healthy.

Prof. Dr. Joachim Schachtner

President

Prof. Dr. Ing. Gunther Brenner

Vice President Studies and Teaching